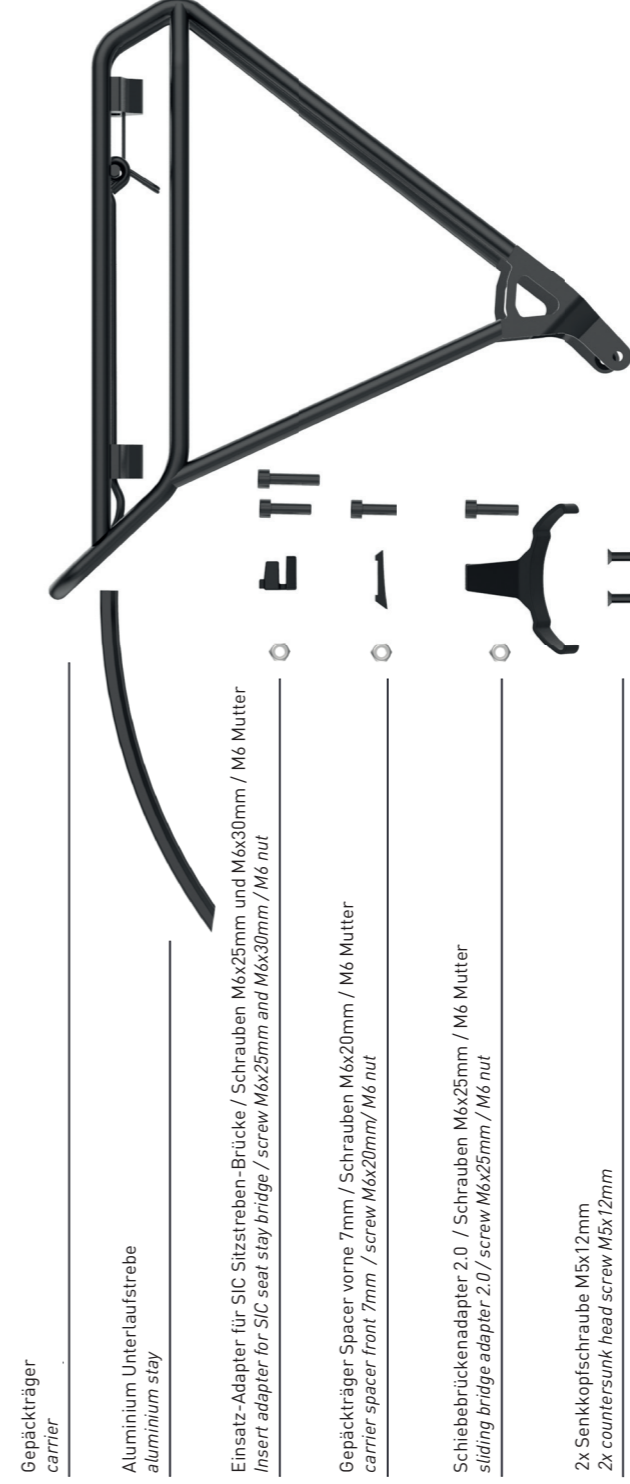




SIC GEPÄCKTRÄGER/
SIC CARRIER

ANLEITUNG / MANUAL

Übersicht / overview



Sicherheitshinweise

Durch falsche Montage des ACID SIC-Gepäckträgers kann es zu Stürzen mit schweren gesundheitlichen Folgen kommen oder zum Tode führen. Beachten Sie deshalb bitte alle in dieser Bedienungsanleitung gegebenen Sicherheits- und Kontrollhinweise und lassen Sie den Gepäckträger ausschließlich vom autorisierten Fachhändler montieren. Durch eine Überbelastung, ausgelöst durch falsche Bedienung oder Unfälle, kann der ACID SIC-Gepäckträger während der weiteren Nutzung versagen. Dies kann zu schweren Verletzungen und im schlimmsten Fall zum Tode führen. Bitte führen Sie nach einem Unfall alle in Ihrer Fahrradbedienungsanleitung und der Bedienungsanleitung des ACID SIC-Gepäckträgers beschriebenen Kontrollhinweise durch. Erst wenn diese ohne Fehler bestanden sind, können Sie das gesamte Fahrrad weiter bedenkenlos nutzen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall immer an Ihren autorisierten Fachhändler.

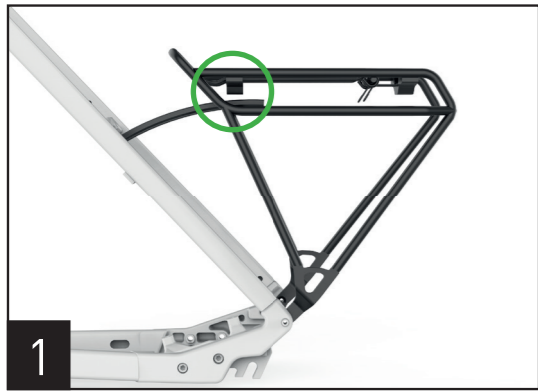
Prüfen Sie bitte vor jeder Fahrt durch festes Rütteln am Gepäckträger, ob dieser fest sitzt! Kontrollieren Sie auch die Schraubverbindungen auf lose Schrauben!

Safety instructions

Incorrect mounting of the ACID SIC carrier may cause falls leading to serious health consequences or even death. Therefore, please observe all the safety and checking instructions provided in these directions for use, and only allow an authorised dealer to fit the ACID SIC carrier. Incorrect operation or an accident may overstress the ACID SIC carrier, causing it to fail during subsequent use. This can lead to serious injury or, in the worst case, to death. Therefore, in the event of an accident, please carry out all the checks described in your bike's user manual and in the directions for use of your ACID SIC carrier. Only once these checks have been correctly carried out may the bike be used again without cause for concern. If in doubt, contact your authorised dealer.

Push and pull at the carrier before every ride to check if the carrier is not loose! Also check before every ride that all screws are tightened!

ohne Schutzblech / without mudguard



1. Setzen Sie den Gepäckträger mit dem Ausfallende in die SIC-Schnittstelle des Rahmens und achten Sie auf eine horizontale Ausrichtung des Trägers. Markieren Sie sich den Montage-Punkt an der Unterlaufstrebe mit einem Stift oder einem Stück Klebeband.



2. Verschrauben Sie den vorderen Montagepunkt des Gepäckträgers mit der Unterlaufstrebe am von Ihnen markierten Montagepunkt mit dem mitgelieferten Adapter (zwischen Träger und Unterlaufstrebe), der M6x20 Inbusschraube und M6 Mutter.



3. Setzen Sie den mitgelieferten Einsatz-Adapter zusammen mit der M6 Mutter in die SIC-Schnittstelle der Sitzstreben-Brücke.



4. Setzen Sie die Träger-Einheit auf den Fahrrad-Rahmen und verschrauben Sie das Langloch der Unterlaufstrebe mit der Sitzstreben-Brücke des Rahmens. Schraube M6x25 oder falls mit zusätzlichen Distanzstücken M6x30.
Drehmoment von 5-6 Nm beachten!



5. Verschrauben Sie anschließend die Ausfallenden des Trägers mit den SIC-Schnittstellen des Rahmens. Verwenden Sie dazu die mitgelieferten M5x12mm Senkkopfschrauben.
Drehmoment von 8 Nm beachten!

1. Place the carrier with the drop-out end in the SIC interface of the frame and ensure that the carrier is horizontal. Mark the mounting point on the aluminium stay with a pen or a piece of adhesive tape.

2. Screw the front mounting point of the luggage carrier to the aluminium stay at the mounting point marked by you with the supplied adapter (between carrier and aluminium stay), the allen screw M6x20 and M6 nut.

3. Insert the supplied insert adapter together with the M6 nut into the SIC interface of the seat stay bridge.

4. Place the carrier unit on the bicycle frame and screw the slot hole of the aluminium stay to the seat stay bridge of the frame. Screw M6x25 or M6x30 with additional distance parts.
Pay attention to a torque of 5-6 Nm!

5. Then screw the dropouts of the carrier to the SIC interfaces of the frame. Use the supplied M5x12mm countersunk screws.
Pay attention to a torque of 8 Nm!

mit Schutzblech / with mudguard



1. Setzen Sie den Träger in die SIC-Schnittstelle des Rahmens. Achten Sie auf eine horizontale Ausrichtung des Trägers und markieren Sie sich die beiden Montage-Punkte des Gepäckträgers mit einem Stift am Schutzblech. Bohren Sie mit einem 7mm Bohrer anschließend mittig an den von Ihnen markierten Punkten durch das Schutzblech.



2. Verbinden Sie das vordere Ende des Gepäckträgers mit dem Schutzblech und der Unterlaufstrebe. Verwenden Sie hierzu den mitgelieferten Adapter (siehe Übersicht!), die Inbusschraube und M6 Mutter.



3. Verschrauben Sie den Schiebebrücken-Adapter mit dem hinteren Ende des Gepäckträgers. Verwenden Sie hierzu die mitgelieferte M6x25 Inbus-Schraube und M6 Mutter. Klicken Sie anschließend den Schiebebrücken-Adapter auf das Schutzblech. Achten Sie auf einen einwandfreien Formschluss zwischen Schiebebrücken-Adapter und Schutzblech!



4. Verschrauben Sie die Gepäckträger- und Schutzblech-Einheit via dem mitgelieferten Einsatz-Adapters an der SIC-Sitzstreben-Brücke des Rahmens. Verwenden Sie hierzu die M6x25mm und M6 Mutter. (mit zusätzlichen Distanzstücken M6x30)
Drehmoment von 5-6 Nm beachten!



5. Verschrauben Sie anschließend die Ausfallenden des Trägers mit den SIC-Schnittstellen des Rahmens. Verwenden Sie dazu die mitgelieferten M5x12mm Senkkopfschrauben.
Drehmoment von 8 Nm beachten!

1. Place the carrier in the SIC interface of the frame. Ensure that the carrier is aligned horizontally and mark the two mounting points of the carrier with a pin on the mudguard. Drill through the centre of the mudguard at the points you have marked using a 7mm drill bit.

2. Connect the front end of the luggage carrier to the mudguard and the aluminium stay. Use the supplied adapter (see overview!), the M6x22mm allen screw and M6 nut.

3. Screw the sliding bridge adapter to the rear end of the carrier. Use the supplied M6x25mm allen screw and M6 nut. Then click the sliding bridge adapter on the mudguard. Ensure that the sliding bridge adapter and mudguard are connected properly!

4. Screw the rear rack and mudguard unit to the SIC seat stay bridge of the frame using the insert adapter supplied. To do this, use the M6x25mm and M6 nut. (M6x30 with additional distance pieces)
Pay attention to a torque of 5-6 Nm!

5. Then screw the dropouts of the carrier to the SIC interfaces of the frame. Use the supplied M5x12mm countersunk screws.
Pay attention to a torque of 8 Nm!